

СОПСТВЕНИК КУЋЕ
sopstvenik kuće

ХОТЕЛ
hotel

ЊЕГОВ СТАН
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Зубованска 9
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Калкер Штебор
Занимање — Zanimanje	Зубни лекар Држављ. Чувств.
Држављанство — Državljanstvo	3 IX 1914
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Место рођења Место рођења
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Бач Карловац Место рођења
Брачно стање — Bračno stanje	Можетвен
Вера — Vera	Можетвен
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Емил Ружа рођ Трушман
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Вршац

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци pagoš. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
12-1-38	Зубованска	9	Крстинић Митар		
27-V-39	"	9	"		
7-III-40	Кнеза Павла	6	Тривић Милош		
16-V-41	Зобрачина	25	Ђурић Леополд		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД